

Obsah

Úvod o projektu	5
Uvedení do problematiky	7
Metodická doporučení	9
Hluchý člověk; prelingválně neslyšící člověk; neslyšící člověk	9
Neslyšící; jazyková a kulturní menšina	10
Komunikační chování; neverbální komunikace	11
Slyšící dítě hluchých rodičů	13
1. Narození dítěte	13
<i>Přístup prarodičů</i>	<i>13</i>
<i>Přístup rodičů: Slyšící nebo hluché dítě?</i>	<i>15</i>
2. Jazyk dítěte a komunikační zázemí (nejen) v rodině dítěte	18
<i>Děťství rodičů dítěte</i>	<i>18</i>
<i>Jazyková kompetence (mluvit nebo znakovat?)</i>	<i>19</i>
<i>Mluvit?</i>	<i>19</i>
<i>Mluvit a znakovat současně?</i>	<i>22</i>
<i>Znakovat?</i>	<i>23</i>
<i>Bilingvismus a bikulturismus dětí</i>	<i>27</i>
<i>Komunikační kompetence a komunikační normy</i>	<i>31</i>
<i>Uvědomování si jinakosti</i>	<i>36</i>
<i>Svět zvuků a ticha</i>	<i>39</i>
<i>Neslyšící přátelé rodičů a kluby Neslyšících</i>	<i>43</i>
3. Malý tlumočník	47
<i>Máme chtít po dítěti, aby „tlumočilo“?</i>	<i>50</i>
<i>Schopnost dítěte vycítit potřeby svých rodičů</i>	<i>53</i>
<i>Vytěsnění negativních zážitků a jejich odhalení</i>	<i>55</i>
<i>Tlumočení sourozencům a prarodičům</i>	<i>57</i>
<i>Telefonické a televizní tlumočení</i>	<i>59</i>
<i>Přístup a postoj hluchých rodičů k tlumočení jejich slyšících dětí</i>	<i>61</i>
4. Velký tlumočník	66
<i>Inklinace k „práci s lidmi“</i>	<i>66</i>
<i>Výchozí postavení „coda“ a „necoda“ tlumočnicka</i>	<i>67</i>
5. CODA	71
<i>Sdružení CODA</i>	<i>71</i>
<i>Potřeba setkávat se v dospělosti s dalšími slyšícími potomky hluchých rodičů</i>	<i>74</i>

Závěr	77
Použitá a doporučená literatura	79
O autorovi	83
O České komoře tlumočnicků znakového jazyka	85
Poznámky	93